

của Chính phủ, Trưởng ban Ban Xây dựng huyện ở trung ương, Thủ trưởng các cơ quan có liên quan và Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố và đặc khu trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà Nội, ngày 22 tháng 10 năm 1984

T.M. Hội đồng Bộ trưởng

K.T. Chủ tịch

Phó chủ tịch

TỔ HỮU

TỜ CHỨC BỘ MÁY SẢN XUẤT

QUYẾT ĐỊNH của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng số 334-CT ngày 1-10-1984 về việc chuyển giao nhiệm vụ và tờ chức Tổng Công ty vận tải ngoại thương (Vietfracht) thuộc Bộ Ngoại thương sang Bộ Giao thông vận tải.

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

*Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Bộ trưởng ngày 4 tháng 7 năm 1981;
Theo đề nghị của Bộ Ngoại thương và Bộ Giao thông vận tải,*

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Chuyển giao nhiệm vụ thuê tàu nước ngoài và trong nước do Bộ Ngoại thương phụ trách sang Bộ Giao thông vận tải.

Bộ Giao thông vận tải hoàn toàn đảm nhận việc vận chuyển hàng xuất nhập khẩu bằng đường biển cho các chủ hàng trong nước (trung ương và địa phương) và chủ hàng nước ngoài có quan hệ buôn bán với nước ta bằng đội tàu của ngành và thuê tàu ngoài.

Điều 2. — Để bảo đảm hoạt động bình thường, Bộ Ngoại thương bàn giao toàn bộ tờ chức và các công việc của Tổng Công ty vận tải ngoại thương (Vietfracht) sang Bộ Giao thông vận tải, bao gồm:

a) Tổ chức, cán bộ, công nhân viên, tài sản, trụ sở làm việc trong nước và ngoài nước (kể cả đại diện ở nước ngoài và trong nước), các tài khoản, số dư nợ, số dư có tiền trong nước và ngoại tệ.

b) Các hợp đồng thuê tàu, các hợp đồng vay vốn kinh doanh.

Điều 3. — Bộ trưởng Tổng thư ký Hội đồng Bộ trưởng, Bộ trưởng các Bộ Giao thông vận tải, Ngoại thương, Tài chính, Tổng Giám đốc Ngân hàng Nhà nước, Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố, đặc khu trực thuộc Trung ương và các Bộ, các ngành khác có liên quan thi hành quyết định này.

Điều 4. — Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Việc bàn giao phải hoàn thành trước ngày 20-10-1984.

Quy định trong các văn bản trước đây trái với quyết định này đều bãi bỏ.

Hà Nội, ngày 1 tháng 10 năm 1984 .

K.T. Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng

Phó chủ tịch

TỔ HỮU

QUYẾT ĐỊNH của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng số 339-CT ngày 8-10-1984 về việc giao nhiệm vụ thu mua đay cho Bộ Công nghiệp nhẹ.

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

Căn cứ nghị định số 116-HĐBT ngày 8-10-1983 của Hội đồng Bộ trưởng về việc thành lập Liên hiệp các xí nghiệp đay trực thuộc Bộ Công nghiệp nhẹ;

Theo đề nghị của Ủy ban Kế hoạch Nhà nước (công văn số 659—CNB ngày 9-6-1984), của Bộ Công nghiệp nhẹ (công văn số 339-CNn/KH ngày 2-7-1984), của Bộ Tài chính (công văn số 537 - TC/CNB ngày 24-7-1984) về việc giao nhiệm vụ thu mua đay cho Bộ Công nghiệp nhẹ;

Sau khi đã nghiên cứu ý kiến của các ngành và địa phương có liên quan,